

CHESA **Planta**®  
SAMEDAN

# Raz sün plaz

**PROGRAM DA CULTURA**  
**Kulturprogramm 2024**

# Nus ingrazchains

## Wir danken

### MAUN PUBLIC/ÖFFENTLICHE HAND

Promoziun da la cultura dal chantun Grischun  
Promoziun da linguas dal chantun Grischun  
Regiun Malögia/ Promoziun da la cultura  
Vschinauncha da Bever  
Vschinauncha da La Punt Chamues-ch  
Vschinauncha da Madulain  
Vschinauncha da Puntraschigna  
Vschinauncha da Samedan  
Vschinauncha da San Murezzan  
Vschinauncha da S-chanf  
Vschinauncha da Schlarigna  
Vschinauncha da Segl/Sils i.E.  
Vschinauncha da Silvaplauna  
Vschinauncha da Zuoz

### FAUURS E FAUTURAS/FÖRDERER

Academia Engiadina  
Bata Schuh Stiftung  
Banca Raiffeisen Engiadina Val Müstair  
Biblioteca Engiadinaisa  
Freunde der Chesa Planta  
Gammeter Media SA  
GKB Beitragsfonds  
Koller Elektro AG  
Lia Rumantscha  
Max und Klara Amberg-Schmid-Stiftung  
Migros Kulturprozent  
Oertli-Stiftung  
Repower AG  
Stiftung Casty-Buchmann Chur/Masans  
Stiftung Dr. Valentin Malamoud  
Tino Walz Stiftung  
Wilhelm Doerenkamp-Stiftung  
Willy Muntwyler Stiftung St. Moritz

Ed a diversas fundaziuns e persunas fauturas  
chi nu vöglian gnir numnedas

fotos: **Gian-Nicola Bass**, cover e p. 7, 14+15, 29, 32  
**Andrea Klainguti**, p. 18+19, 36, 41, 42  
**Benjamin Hofer**, p. 26, 46

grafica/ design: **SPOT Werbung**

stampa: **Gammeter Media SA San Murezzan/Scuol**

# Program da cultura 2024

## Kulturprogramm

gün

SANDA/SAMSTAG 8-06 | 17:00

### Vernissascha da l'exposiziun e musica barocca

Eröffnung und Musik

DUMENGIA/SONNTAG 9-06 | 20:00

### La Bohème da Giacomo Puccini

Oper in vier Bildern

DUMENGIA/SONNTAG 16-06 | 17:00

### Duo Janett-Gabriel

Konzert

SANDA/SAMSTAG 22-06 | 17:00

### Rothschilds Geige

Musik und Lesung

DUMENGIA/SONNTAG 30-06

### Open Doors

Architektur erleben

lùgl

LÜNDESCHDI FIN VENDERDI/  
MONTAG BIS FREITAG 8-07 BIS 12-07 + 15-07 BIS 19-07

### Eivnas da lingua e cultura Sprach- und Kulturwochen

VENDERDI/FREITAG 12-07 | 20:00

### La barunessa – premiera

Tanztheater

SANDA/SAMSTAG 13-07 | 17:30

### Maiseda – Tavolata

Nachtessen im historischen Garten

DUMENGIA/SONNTAG 14-07 | 20:00  
GÖVGIA/DONNERSTAG 18-07 | 20:00  
VENDERDI/FREITAG 19-07 | 20:00  
DUMENGIA/SONNTAG 21-07 | 20:00

### La barunessa

Tanztheater

SANDA/SAMSTAG 20-07 | A PARTIR DA LAS 11:00

### Favella bella

Literaturtag

october • settember • avuost

VENDERDI/FREITAG 9-08 | 19:30

## **Cinzia Regensburger e band**

Koproduktion mit der Samedner Reihe „Back to the roots“

SANDA/SAMSTAG 10-08 | A PARTIR DA LAS 11:00

## **Il grand bal da cumpagnia**

Die Rumantschia musiziert

GÖVGIA/DONNERSTAG 29-08 | ab 18:15

## **I Giacometti**

Ein Film von Susanna Fanzun, in Zusammenarbeit mit der Pro Grigioni Italiano

---

VENDERDI/FREITAG 20-09

## **La not dals museums in Engiadina**

Engadiner Museumsnacht

---

LÜNDESCHDI/MONTAG – VENDERDI/FREITAG DALS 14 ALS 18-10

## **Eivnas da lingua e cultura Sils i.E./Segl Sprach- und Kulturwoche**



# Raz sün plaz

« ... Würzig die Luft und  
leuchtend die Spitzen der Berge  
Köstlich die Landschaft,  
erfüllt von bezaubernder Klarheit  
Und die mit Sehnsucht  
erwartete duftende Blüte  
Hat sich der Sonne erschlossen  
im Rosa Gewande ... »

Auszug eines Geburtstagsschreibens von Marie Bertha von Planta  
an ihre Tante Elisabeth von Planta, 1935

Marie Bertha, l'ultima purtedra dal nom de Planta-Samedan ed üna da las quatter fundaturas da la Fundaziun, fascinescha infn al di d'hoz: naschida vers la fin dal 19avel tschientiner in üna famiglia privilegiada, ho'la passanto ün'infanzia seraina giò la Bassa. Il retrat dad öli sün fuonz nair, s-chaffieu cuort zieva la prüma guerra mundiela, iglümnescha impustüt la vista da Marie e svela tres sieu surrir ün'expressiun seriusa, misteriusa. Perdüttas dal temp s'algordan d'üna dama chi d'eira consciainta da sias rischs aristocratas e chi s'ingaschaiva a listess temp cun corp ed orma pels interess da la societad. Chi d'eira quista signura rigurusa, poetica e – scu cha que pera – plaina da cuntradicziuns? In noss'egna produciun da teater laschansa resplender a Marie Bertha, la preschantand in tuot sias fatschettas, quellas sumbrivaintas e sulaglivas, cuntschaintas ed inventedas.

Ils razz sün plaz sun tuot las artistas e tuot ils artists chi inricheschan il program da cultura da quista sted, saja que cun teater, sot, musica u litteratura. Nus ans allegrains da Vossa visita!

Martina Shuler-Fluor



«*La chesa  
da mieu bap  
ho las portas  
d'or.*»

Engadiner Sprichwort

# La barunessa

Il teater da sot preschainta a **Marie Bertha de Planta**, üna da las quatter fundaturas da la Fundaziun de Planta. Naschida dal 1889 ho'la passanto tuottas duos guerras mundielas e'ls grands müdamaints da la societad al sögl dal temp modern. Ella nun ho mê marido, nun ho gieu iffaunts e d'eira per uschedir üna „nomada moderna“. Marie Bertha de Planta viagiaiva gugent e trafichaiva cun glied da la societad burgaisa. Pervi da s'aura nöbla gniv'la numneda impustüt i'l süd da l'Europa „la barunessa“ – ün titul cun il quèl ella s'ornaiva be memma gugent.

## DATAS

- Venderdi, **12-07** (premiera) | 20:00
- Dumengia, **14-07** | 20:00
- Gövgia, **18-07** | 20:00
- Venderdi, **19-07** | 20:00
- Dumengia, **21-07** | 20:00

## DÜREDA

circa 70 minuts

Das Tanztheater erzählt die Geschichte von Marie Bertha von Planta, einer der vier Gründerinnen der Fundaziun de Planta. Geboren 1889 erlebte sie beide Weltkriege und den Wandel von der alten Gesellschaftsordnung zur Neuzeit. Sie blieb zeitlebens unverheiratet und kinderlos und war das, was man heute eine „moderne Nomadin“ nennen würde. Sie reiste viel, verkehrte in gehobenen Kreisen und war von einer noblen Aura umgeben, die ihr besonders in südlicheren Gefilden den Titel „la baronessa“ eintrug – ein Übername, mit dem sie sich nur zu gern schmückte.

Tanz, Libretto und Regie: **Riikka Läser**  
Schauspiel: **Lorenzo Polin**  
**Simo Bärtsch**  
Musik: **Cristina Janett**  
Lichtkonzept: **Roger Stieger**  
Kostüme/Bühnenbild: **Briony Langmead**

Sprachen: **Romanisch und Deutsch**

«Saron quists  
sprincals stos  
*rosedi* sül groffel  
la bunur'ad ot  
cha'l *vent* ho vi  
d'ün spelm sulvedi  
sprinclo – e chi  
svampescha bod?»

Göri Klainguti





# Marie Bertha von Planta

(1889-1972)

Marie Bertha d'eira la figlia pü veglia da Jacques de Planta Samedan e da Bertha Pestalozzi. Ella vaiva duos sours pü giuvnas, Nina e Lily. Adonta cha las trais sours d'eiran creschidas a Tänikon d'eiran l'Engiadina e'l domicil da la famiglia, la Chesa Planta, omnipreschaints. L'ultim possessur masculin da la chesa signurila, sieu barba Rudolf de Planta, amaiva la dmura sül Plazzet. Ella d'eira patria e derivanza da la stirpa. Perque d'eira sieu ultim giavüsch cha la chesa nu vegna vendida. Accumplind sia volunted nun ho Marie s-chivieu üngüns sacrificis per s-chaffir üna fundaziun. Ella s'ho ingascheda per vita düraunta per dumandas culturelas e socielas. La Fundaziun de Planta d'eira dvanteda il proget da sieu cour.

Marie Bertha war die älteste Tochter von Jacques von Planta Samedan und Bertha, geborene Pestalozzi. Sie hatte zwei jüngere Schwestern, Nina und Lily, und obwohl die drei Schwestern in Tänikon aufwuchsen, waren das Engadin und der Stammsitz der Familie, die Chesa Planta, für sie immer präsent. Der letzte männliche Besitzer des Hauses, ihr Onkel Rudolf von Planta, liebte das Haus, das Heimat und Ursprung der Plantas war. Deshalb sollte das Haus auf keinen Fall verkauft werden. Marie nahm seinen Wunsch ernst und unternahm alles, um die Fundaziun de Planta zu gründen. Sie setzte sich zeitlebens grosszügig für Kulturelles und Soziales ein. Die Stiftung de Planta Samedan wurde zu Maries Herzensprojekt.



**Marie Bertha von Planta**  
(1889-1972)



# Rischs

## Wurzeln

L'artista **Manuela Dorsa**, oriunda dal Puschlev, ma già daspö bgers ans a Samedan, ho creo üna figüra feminina chi simbolisescha las quatter donaturas de Planta. L'installaziun d'art as rechatta aint il giardin istoric.

Il giardin es accessibel düraunt las uras d'avertüra da la stagiun da sted.

Symbolisch für die vier Frauen, die ihr Familienhaus mitsamt der wertvollen Inneneinrichtung der Talschaft gespendet haben, hat die in Samedan wohnhafte Puschlaver Künstlerin Manuela Dorsa eine Frauengestalt in der historischen Parkanlage installiert.

Der Garten der Chesa Planta Samedan ist im Sommer während den Öffnungszeiten zugänglich.



«Il *sulagl* da  
la damaun nu  
düra tuotta di.»

Engadiner Sprichwort

# Suns, tuns e clings

## Klangfülle

SANDA/SAMSTAG 8-06 | 17:00

### Avertüra – Eröffnung

Vernissascha da la stagiun da sted e da l'exposiziun „Cur cha vain cler“. Nus mussains ogets speciels da nossas diversas collecziuns. A segua ün concert cun la flötista **Johanna Bartz** chi suna las duos flötas a traviers istoricas da la Chesa Planta. **Robert Grossmann** l'accumpagna sün sia gitarra barocca e'l lüt. Il bivgnaint do la nouva presidenta da la fundaziun, **Annetta Ganzoni**. L'istoricra d'art **Christina Sonderegger** quinta dal muond captivant d'ogets istorics.

---

Eröffnung der Sommersaison und der diesjährigen Ausstellung „Cur cha vain cler“. In dieser werden Preziosen aus den historischen Sammlungen des Hauses gezeigt. Es folgt Barockmusik mit der Flötistin Johanna Bartz, die auf den zwei historischen Traversflöten der Chesa Planta spielt, in Begleitung von Robert Grossmann an der Barockgitarre und Laute. Es folgt eine Begrüssung der neuen Präsidentin des Stiftungsrats, Annetta Ganzoni. Die Kunsthistorikerin Christina Sonderegger, entführt uns in die Welt der beweglichen Ausstattungen.

DUMENGIA/SONNTAG, 9-06 | 20:00  
CHF 20/10 | Iffaunts fin 16 gratuit

### La Bohème

La Bohème es ün'opera in quatter parts, cumponida da **Giacomo Puccini**, il quèl es mort avaunt precis tschient ans. L'opera tratta da la vita, da l'amur e da la dular traunter umauns.

Cun: **Filippo Rotondo, Renato Ocone, Giuseppe Famularo, Rosy Anoush Svazlian, Valentina Pennino, Hayk Vardanyan, Federico Guidi.**

---

La Bohème ist eine Oper in vier Bildern, komponiert von Giacomo Puccini, der vor hundert Jahren starb. In dieser Oper geht es um Leben, Leiden und Lieben von gewöhnlichen Menschen.

DUMENGIA/SONNTAG, 16-06 | 17:00  
CHF 20/10 | Iffaunts fin 16 gratuit

## Duo Janett-Gabriel

La cellista **Cristina Janett** ed il violinist **Andreas Gabriel** sunan scu duo exclusivmaing töchs chi sun gnieu cumponieus per els u arrandschos danövmaing. Insembel tscherchane nouvs möds da fer musica s-chaffind uschè üna cumbinaziun captivanta da gïa e violoncello.

---

Als Duo spielen die Cellistin Cristina Janett und der Violinist Andreas Gabriel fast ausschliesslich Eigenkompositionen. Gemeinsam loten sie neue Möglichkeiten aus.

SANDA/SAMSTAG, 22-06 | 17:00  
CHF 20/10 | Iffaunts fin 16 gratuit

## Rothschilds Geige

La Kapelye Klezmer suna melodias güdevas – töchs allegers scu eir melanconics. In accumpagnamaint da **Jaap Achterberg** chi recitescha passaschas our dal raquint dad **Anton Tschechow**.

Rezitation: **Jaap Achterberg**, Klezmer Kapelye: **Franco Mettler**, Klarinette, **Laura Zangger**, Violine, **Michel Estermann**, Gitarre, **Rees Coray**, Kontrabass.

---

Die Klezmer Kapelye um den Klarinettisten Franco Mettler spielt jüdische Weisen – fröhlich und melancholisch zugleich. Sie begleitet Jaap Achterbergs Rezitation der meisterhaften Erzählung von Anton Tschechow.



«Per furtün'es  
ruot la già  
e'l giun quel es  
schloppà ...»

Il bal dals scarafags  
text: Artur Caflisch  
melodia: Anny Roth-Dalbert

# Il grand bal da cumpagnia

Il venderdi saira e la sanda dals 9 e 10 avuost sun implieus cun suns e tuns da musicistas rumauntschas e musicists rumauntschs chi sun dachesa sün palcs locals, naziunels ed internaziunels. Cun lur stils alternants onureschane tuot las fatschettas da la musica.

**VENDERDI, 9-08 | 19:30**

**Cinzia Regensburger e band**

Co-producziun cun la seria da musica „Back to the roots“  
entreda gratuita, offerta da Cultura Samedan e da la Fundaziun  
de Planta Samedan

**SANDA, 10-08, A PARTIR DA LAS 11:00 FIN CHA LA GIÀ SCHLOPPA**

**Ticket dal di CHF 85 | Singuls concerts CHF 25**

**Pius Baumgartner e Francis Coletta**, jazz – **Ursina & Pascal Gamboni Trio**,  
alpine folk – **Martina Linn**, indie folk – **Curdin Nicolay**, chantatur cun  
sia band: **Valeria Zangger**, **Andy Gemassmer** e **Chasper Valentin** –  
**Prefix**, rock – **Trio Giarsun**, musica da sot – **Roland Vögtli**, rock

- Da bell'ora haun ils concerts lö our i'l liber, da trid'ora in chesa
- Snack-bar sül lö

«Lascha'ns  
esser *feribels*.  
Lascha'ns esser  
*imprudaints*.  
Lascha'ns esser  
*terribels*.»

Jessica Zuan, Imperfets, Launa da pavagls (Chasa Editura Rumantscha)



SANDA, 20-07 | A PARTIR DA LAS 11:00  
CHF 40 inter di | CHF 15 singulas entredas

# Favella bella

Dal 2023 ho la Chesa Planta Samedan do vita ad ün nouv ciclus da litteratura chi's nomna „favella bella“. Eir quist an vulainsa preschanter litteratura rumauntscha düraunt ün di inter. Autuors ed auturas da diversas generaziuns e regiuns prelegian lur texts.

Per musica accompagnativa düraunt las posas pissera **Martin Camichel**. Cafè e buchedas do que vi da la bar.

# Program dal di

Inauguraziun da nos nouv giardin poetic

Prelecziuns cun **Alfons Clalüna**, **Göri Klainguti** e **Jessica Zuan**

Discuors moderò da **Chasper Pult**

Discussiun d'atelier cun **Georges Darms** e **Michele Badilatti**

cun musica barocca cun **Emilia Zangger** e **Hubert Peter**

Discuors moderò dad **Annetta Ganzoni** cun **Nadia Rungger**  
chi legia in ladin dal Tirol dal süd

Prelecziuns cun **Göri Klainguti** ed accompagnamaint musical  
da **Bigna Guler**

Prelecziun in puter ed in catalan da **Jessica Zuan**, sot cun  
**Myriam Gurini**

Preschantaziun da la nouva Chasa Paterna da l'UdG, cun **Olga  
Prevost** e **Fadrina Hofmann**

Prelecziun da **Romana Ganzoni** e musica da **Curdin Nicolay**  
accompagno dad **Andy Gemassmer**





CHF 10/5 | Iffaunts fin 16 gratuit

# Cur cha vain cler

„Was man in der Chesa Planta Samedan zuerst als diffuses Ganzes aufnimmt, bekommt in der Beschäftigung mit der Sache Konturen.“  
(**Dr. Leza Dosch**, Kunsthistoriker)

Wir zeigen Highlights aus unseren historischen Sammlungen. Einzelne Objekte präsentieren sich in einem neuen Licht und werden zu den Protagonisten unserer Ausstellung. Sie werden in Verbindung gebracht mit den Bewohnern des Hauses, der Geschichte, mit Licht und Schatten und romanischer Literatur. Kinder haben die Möglichkeit, mit Papier, Schere, Kleber und viel Fantasie die Welt der Chesa Planta durch Schatten lebendig werden zu lassen.

Lichtkonzept: **Roger Stieger**  
Texte: **Christina Sonderegger**  
Literarische Texte: **Valeria M. Badilatti**  
Szenografie: **Briony Langmead**

**DUMENGIA, 9-06 FIN SANDA 19-10**

**Freitag/Samstag/Sonntag, 13:30 bis 16:30**

30-06, 20-07 und 10-08 ist die Ausstellung wegen ganztägiger Kulturveranstaltungen geschlossen

DUMENGIA/SONNTAG, 30-06

## Open Doors Engadin

Jeweils Ende Juni öffnen die Engadiner und Bergeller Bevölkerung und Institutionen für ein Wochenende ihre Türen.

[www.opendoors-engadin.org](http://www.opendoors-engadin.org)

GÖVGIA/DONNERSTAG, 29-08

18:15 Ingresso con piccolo aperitivo | 19:00 Film

## I Giacometti

La val Bregaglia ha dato i natali a un'intera dinastia di artisti: i Giacometti. Alberto ha rivoluzionato il mondo dell'arte con le sue esili sculture; prima di lui, suo padre era un impressionista. Il film di Susanna Fanzun segue le tracce di questa straordinaria famiglia. Un evento in collaborazione con la Pro Grigioni Italiano.

VENDERDI/FREITAG, 20-09

## Engadiner Museumsnacht

Der Verein „Chesas da cultura Engiadina“, eine Vereinigung von 19 Kulturhäusern im Oberengadin, lädt zur nächtlichen Entdeckungsreise ein. Auch die Chesa Planta Samedan öffnet ihre Türen.

AB DONNERSTAG, 13-06 BIS DONNERSTAG, 17-10 | 16:00 – 17:30

Erwachsene CHF 15 | Jugendliche bis 16 CHF 8

## Donnerstag-Führungen

Lassen Sie sich von ortsansässigen Guides die Geschichten des Hauses näherbringen und lassen Sie sich erzählen, wie aus dem Privathaus zweier wichtiger Bündner Geschlechter, die von Salis und von Planta, eine öffentliche Stiftung und ein Kompetenzzentrum der romanischen Sprache und Kultur entstand.

DIENSTAG, 23-07, 30-07, 6-08 | 21:00 – 22:00

Einzeleintritt CHF 12 | Familien CHF 20

## Nacht im Museum

Dieser nächtliche Rundgang durch das Haus richtet sich vor allem an Familien mit Kindern im Primarschulalter. Die Museumsführerin gestaltet einen kindergerechten und magischen Besuch. Auf Voranmeldung (mindestens 5 Personen, maximal 10 Personen)

## Privatführungen (R, D, E)

Privatführungen auf Anfrage CHF 150 pauschal.



«Imprender  
e viver il  
*Rumauntsch*  
cun  
*schlauntsch.*»

# Eivnas da lingua e cultura

## Sprach- und Kulturwochen

### A Samedan

DALS 8 ALS 12-07 E DALS 15 ALS 19-07


### A Segl/Sils i.E.

DALS 14 ALS 18-10

Daspö il 1973 haun lö las „Eivnas da lingua e cultura“ da la Fundaziun de Planta a Samedan e daspö il 2022 eir a Segl. Ils cuors da rumauntsch offeran l’aunzmezdi ün’instrucziun intensiva ed ün’invista illa cultura rumauntscha. Impü vegnan spüerts referats, excursiuns, chaunt e bger oter pü.

---

Seit 1973 finden die „Sprach- und Kulturwochen“ der Fundaziun de Planta in Samedan und seit 2020 auch in Sils i.E. /Segl statt. Sie bieten am Vormittag intensiven Sprachunterricht und Einblicke in die romanische Kultur. Ergänzend gibt es Vorträge, Exkursionen, Gesang und weitere Anlässe.

The image shows the interior of a church, likely a chapel or a small sanctuary. The room is bright and airy, with white walls and a high ceiling. There are four windows: two small, oval-shaped windows high up on the wall, and two larger, multi-paned windows below them. A balcony with a white balustrade is visible in the foreground, overlooking the main area. The floor is light-colored, and there are some small tables or altars in the background. The overall atmosphere is peaceful and serene.

«Mincha oget  
chi'ns commova  
il *cour*  
ans peja il fit  
suraint e *surour*.»

Artur Caflisch

# Biblioteca rumauntscha

La biblioteca e l'archiv da la Chesa Planta Samedan possedan üna da las pü grandas e preziusas collecziuns da manuscrits e cudeschs rumauntschs sün tuot il muond. La biblioteca es traptida in trais bibliotecas pü pitschnas. Quellas as rechattan in differentas localiteds: la Biblioteca Salis-Planta, la Biblioteca rumauntscha e la Biblioteca da periodics.

**SANDA 8-06 FIN SANDA 19-10**

**GÖVGIA, VENDERDI E SANDA DA LAS 14:00 A LAS 16:30**

U tenor cunvegna

**[biblioteca@chesaplanta.ch](mailto:biblioteca@chesaplanta.ch)**





# Il pavigliun istoric straglüscha

## Der Gartenpavillon in neuem Glanz

Per la prüma concorrenza d'architectura dal Chantun Grischun düraunt l'an 1855 es gnieu construieu il pavigliun istoric chi sto aunch'hoz i'l üert da la Chesa Planta. In collavuraziun cun la **Chüra da monumaints chantunela** haun ils restoratuors **Aaron Bellini** ed **Ivano Rampa** effetuo quistas lavuors pretenziusas cun bravura.

---

Im 2022 konnten die Restaurierungsarbeiten an dem im 1855 gebauten und in die Jahre gekommenen historischen Pavillon im Garten der Chesa Planta abgeschlossen werden. Für die grosszügige Unterstützung seitens der **Curti Stiftung**, der **Denkmalpflege Graubünden**, der **Ernst Göhner Stiftung**, der **Sophie und Karl Binding Stiftung** und des **Vereins „Freunde der Chesa Planta“** bedanken wir uns herzlich – ohne sie wäre diese Restaurierung nicht möglich gewesen.

# TESSIEUS ISTORICS

## Historische Kleider und Accessoires

Scu prosem vulainsa inventariser la collecziun istorica da vstieus ed accessoires chi derivan per granda part dal 18avel e 19avel tschientiner. Üna tela elavuraziun ans permetta da sgürer la collecziun excepziunela e dad incler auncha meglder quell'epoca e sias cundiziuns socielas.

Vöglia da'ns sustgnair? Möchten Sie uns gerne unterstützen?  
Infurmaziuns: [info@chesaplanta.ch](mailto:info@chesaplanta.ch)

---

Als Nächstes möchten wir mit der Inventarisierung der einzigartigen historischen Kleidersammlung und deren Accessoires beginnen. Eine solche Aufarbeitung erlaubt neben der Sicherung der wertvollen Textilien auch zahlreiche neue Rückschlüsse auf die Zeit und das soziale Umfeld. Als Fachkraft für diese Spezialarbeiten konnten wir **Thessy Schoenholzer Nichols**, Historikerin für Textilien, Spitzen und Kostüme, gewinnen.



«*Fil stigl  
cusa bain.*»

Engadiner Sprichwort



# Infurmaziuns ed annunzchas

## Informationen und Anmeldungen

### **CHESA PLANTA SAMEDAN**

Mulins 2  
7503 Samedan  
T +41 (0)81 852 12 72

---

[info@chesaplanta.ch](mailto:info@chesaplanta.ch)  
[www.chesaplanta.ch](http://www.chesaplanta.ch)

### **SAMEDAN TOURIST INFORMATION**

Plazzet 21  
7503 Samedan  
T +41 (0)81 851 00 60

---

[samedan@engadin.ch](mailto:samedan@engadin.ch)  
[www.engadin.ch](http://www.engadin.ch)





[www.chesaplanta.ch](http://www.chesaplanta.ch)